

## Advertisement Template for MAIL Website

**Country: Afghanistan**

**Project ID: 0620**

**Project Name: Horticulture Value Chain Development sector Project (HVCDSP)**

<b>General Information</b>		
1	Publication Date	February 26, 2020
2	Notice Type	RFQ: Request for Quotation
3	RFQ Reference No	MAIL/HVCDSP/FA-005
4	Procurement Plan Reference No	FA-005
5	Description of Procurement	Sapling (Apple, pomegranate, Peach, Pear & Di Ammonium phosphate For Bagrami, Khak e Jabbar and Sorubi of Kabul Province
6	Procurement Type (works/goods/ services)	Goods
7	Procurement Method (ICB, NCB, etc...)	Shopping
8	Deadline for Submission of Bid	Date: - March 04, 2020, Time: - 10:00 AM Kabul Local Time
9	Pre-Bid Meeting and Opening Address	NA
10	Donor (if any)	Asian Development Bank/(ADB)
11	Re-Bid Case (Yes/No)	Nil
12	Procuring Entity (Ministries, etc...)	Horticulture Value Chain Development Sector Project (HVCDSP) of the Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

**Mohammadullah "Sahil"**  
Procurement Director of MAIL  
Signature/Date: \_\_\_\_\_





Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Agriculture, Irrigation & Livestock

Horticulture Value Chain Development Sector Project (HVCDSP)

**Grant Number: 0620– AFG**

**REQUEST FOR QUOTATION**

**RFQ No: MAIL/HVCDSP/FA-005**

Procurement of

**Sapling (Apple, pomegranate, Peach, Pear & Di-Ammonium  
phosphate**

**For**

**Bagrami, Khak e Jabbar and Sorubi of Kabul Province**

**Issued Date: 26-Feb-2020**

SHOPPING FOR GOODS

**REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)**

Project Title: Horticulture Value Chain Development Sector Project (HVCDSP)  
Source of Funding: Asian Development Bank (ADB)  
Contract Ref: MAIL/HVCDSP/FA-004  
Date of Issue of Request: **26-Feb-2020**

To: \_\_\_\_\_

Sir:

1. The Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock represented Mr. Ihsan Ullah, Senior Procurement Manager, CPMO (Purchaser) hereby requests you to submit price quotations for the supply of the following item(s):

- (i) Apple Sapling;
- (ii) Di-Ammonium Phosphate

If you, however, have been associated with the firm that prepared the design, and specifications of the contract that is subject of this procurement, you shall be disqualified.

To assist you in the preparation of your price quotation we enclose the necessary technical specifications and required quantities.

2. You may quote for any or more items under this request. Each item shall be evaluated and contract awarded separately to the firm(s) offering the lowest evaluated price for each item.

3. You shall submit one original of the Price Quotation with the Form of Bid, and clearly marked "Original. In addition, you shall also submit one copy marked as "COPY". In case of any discrepancy between the Original and Copy, the original shall prevail. Your quotation in the attached format should be sealed in an envelope and addressed to and delivered to the following address:

Purchaser's Address: Ihsan Ullah  
Sr. Procurement Manager  
Central Program Management Office (CPMO)  
Ministry of Agriculture Irrigation & Livestock Kabul, Afghanistan  
Telephone: +93(0)786 72 49 31  
Email: [ihsanullah.ihsan@mail.gov.af](mailto:ihsanullah.ihsan@mail.gov.af); [ihsanullahk@gmail.com](mailto:ihsanullahk@gmail.com)

*Note: Price quotations submitted electronically or by fax will not be accepted.*

4. Your quotation in duplicate and in English language, should be accompanied by adequate technical documentation and catalogue(s) and other printed material or pertinent information (in English language) for each item quoted, including names and addresses of firms providing after-sales service facilities in Afghanistan.

5. The deadline for receipt of your quotation(s) by the Purchaser at the address indicated in Paragraph 3 is: **04-March-2020 at 10:00 AM.**

6. You shall submit only one set of quotations for the above items. Your quotation must be typed or written in indelible ink and shall be signed by you or your authorized representative. Without a signature in your Form of Quotation, your quotation will not be considered further.

7. Your quotation(s) should be submitted as per the following instructions and in accordance with the attached Contract. The attached Terms and Conditions of Supply is an integral part of the Contract.

- (i) PRICES: The prices should be quoted for supply and delivery to \_\_\_\_\_ (place of destination). Prices shall be quoted in the currency of the Purchaser, i.e., Afghani (**AFN**) including all duties, taxes as per the established specification in article No.1.
- (ii) EVALUATION OF QUOTATIONS: Offers determined to be substantially responsive to the technical specifications will be evaluated by comparison of their prices. An offer is not substantially responsive if it contains material deviations or reservations to the terms, conditions, and specifications in this RFQ, and it will not be considered further. The Purchaser will evaluate and compare only the quotations determined to be substantially responsive. In evaluating the quotations, the Purchaser will determine the evaluated price for each proposal by adjusting the price quotation to correct any arithmetical errors as follows:
  - (a) where there is a discrepancy between amounts in figures and in words, the amount in words will govern;
  - (b) where there is a discrepancy between the unit rate and the line item total resulting from multiplying the unit rate by the quantity, the unit rate as quoted will govern; and
  - (c) if a Supplier refuses to accept the correction, his quotation will be rejected.

In addition to the quoted price, the evaluated price shall include Value Added Tax (VAT) in Afghanistan.

- (iii) AWARD OF PURCHASE ORDER. The award will be made to the bidder offering the lowest evaluated price and that meets the required standards of technical and financial capabilities. The successful bidder will sign a Contract as per attached form of contract and terms and conditions of supply.
- (iv) VALIDITY OF THE OFFER: Your quotation(s) should be valid for a period of forty-five (45) days from the deadline for receipt of quotation(s) indicated in Paragraph 5 of this RFQ.
- (v) If you withdraw your quotation during the validity period and/or refuse to accept the award of a contract when and if awarded, then you will be excluded from the list of suppliers for the project for two years.

8. Further information can be obtained from:

Purchaser's Address: Ihsan Ullah

Central Program Management Office (CPMO)

Ministry of Agriculture Irrigation & Livestock Kabul, Afghanistan

Telephone: +93(0)786 72 49 31

Email: [ihsanullah.ihsan@mail.gov.af](mailto:ihsanullah.ihsan@mail.gov.af); [ihsanullahk@gmail.com](mailto:ihsanullahk@gmail.com)

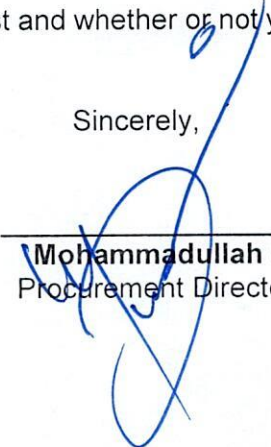
9. The bidder whose quotation has been accepted will be notified of the award of contract through the Letter of Acceptance issued by the Purchaser within 45 days from the date of submission of quotation.

10. The Purchaser intends to apply funds from the Asian Development Bank (ADB) for eligible payments under the Purchase Order resulting from this RFQ.

11. Under ADB's Anticorruption Policy bidders shall observe the highest standard of ethics during the procurement and execution of such contracts. ADB will reject a proposal for award, and will impose sanctions on parties involved, if it determines that the bidder recommended for award or any other party, has engaged in corrupt, fraudulent, collusive, or coercive practices in competing for, or in executing, the Contract. At the time of submission of your quotation, you should not be in ADB's sanctions list.

12. Please Confirm by fax/e-mail the receipt of this request and whether or not you will submit the price quotation(s).

Sincerely,

  
\_\_\_\_\_  
**Mohammadullah Sahil**  
Procurement Director/MAIL

**FORM OF QUOTATION**

To: Horticulture Value Chain Development Sector Project (HVCDSP)  
 Ministry of Agriculture Irrigation & Livestock  
 Kabul, Afghanistan

We offer to execute the Procurement of Sapling(Apple,Pomegranate,Peach,Pear &Di Ammonium RFQ# MAIL/HVCDSP/FA-005 in accordance with the terms Conditions of Contract accompanying this Quotation for the Contract Price of \_\_\_\_\_ (amount in words and numbers) (\_\_\_\_\_) (AFN). We propose to complete the delivery of Goods described in the Contract within 20 days from the Date of Signing of the Contract.

**Table 1: Prices and Schedules for Supply/Delivery**

S/No	items	Specification/Description	QTY	Unit	Unit Price AFN	Total Price AFN
1	Apple	<b>Varieties/Clone:</b> Galaxy Gala <b>Rootstock:</b> M9 <b>Pollinated by:</b> Golden Delicious <b>Distance in M b/w Plant to Plant:</b> 1 <b>Distance in M B /W row to row:</b> 3	10,080	Sapling (No)		
2	Pomegranate	<b>Varieties/Clone:</b> Summerski, Mathedzai <b>Rootstock:</b> Rooted Cutting <b>Pollinated by:</b> Self-fruitful <b>Distance in M b/w Plant to Plant:</b> 2 <b>Distance in M B /W row to row:</b> 3	5,661	Sapling (No)		
3	Peach	<b>Varieties/Clone:</b> Early Grand <b>Rootstock:</b> Rootpack.GF-677 <b>Pollinated by:</b> Self-fruitful <b>Distance in M b/w Plant to Plant:</b> 2 <b>Distance in M B /W row to row:</b> 4	1,000	Sapling (No)		
4	Pear	<b>Varieties/Clone:</b> Santa-Maria <b>Rootstock:</b> BA29, Ferld40,30 and QuiceC <b>Pollinated by:</b> Akcha,Devici <b>Distance in M b/w Plant to Plant:</b> 1 <b>Distance in M B /W row to row:</b> 3	2,520	Sapling (No)		
5	Di Ammonium phosphate(D AP)	It contains 18 % nitrogen and 46 % phosphorus pentoxide P2O5. It is produced in granular form for direct Application as fertilizer .Needed for DAP application in digged holes for high density orchards establishment.	41	Bags		
<b>Grand Total</b>						

*Note: In case of discrepancy between Unit Price and Total derived from unit price, unit price shall prevail.*

Sapling (Apple, pomegranate, Peach, Pear & Di-Ammonium phosphate)

This Quotation and your written acceptance will constitute a binding Contract between us. We understand that you are not bound to accept the lowest or any Quotation you receive.

We hereby confirm that this Quotation complies with the Validity of the Offer and Warranty conditions imposed by the Request for Quotation document and the Terms and Conditions of Supply, respectively.

We have not been associated with the firm that prepared the design and specifications of the contract that is subject of this request for quotation.

We are not in the ADB sanctions list.

Authorized Signature: \_\_\_\_\_

Name and Title of Signatory: \_\_\_\_\_

Name of Supplier: \_\_\_\_\_

Address : \_\_\_\_\_

Phone Number : \_\_\_\_\_

Fax Number, if any: \_\_\_\_\_

**NOTE: PLEASE SIGN & STAMP EACH PAGE OF THE RFQ**

Sapling (Apple, pomegranate, Peach, Pear & Di-Ammonium phosphate



**FORM OF CONTRACT**

THIS AGREEMENT number \_\_\_\_\_ made on \_\_\_\_\_, \_\_\_\_ 2020, between The Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock represented Mr. Ihsan Ullah, Senior Procurement Manager, CPMO (hereinafter called "the Purchaser") on the one part and \_\_\_\_\_ (hereinafter called "the Supplier") on the other part.

WHEREAS the Purchaser has requested for quotation for Apples and Pear Saplings and Di-Ammonium Phosphate to be supplied by Supplier, viz. Contract \_\_\_\_\_, (hereinafter called "Contract") and has accepted the Bid by the Supplier for the supply of goods under Contract at the sum of \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) hereinafter called "the Contract Price".

NOW THIS AGREEMENT WITNESSETH AS FOLLOWS:

1. The following documents shall be deemed to form and be read and construed as part of this agreement, viz:
  - a) Form for Quotation; Terms and Conditions of Supply, Technical Specification;
  - b) Addendum (if applicable).
2. Taking into account payments to be made by the Purchaser to the Supplier as hereinafter mentioned, the Supplier hereby concludes an Agreement with the Purchaser to execute and complete the supply of goods under the Contract and remedy any defects therein in conformity with the provisions of the Contract.
3. The Purchaser hereby covenants to pay, in consideration of the acceptance of Contract, supply and delivery of the goods and remedying of defects therein, the Contract Price in accordance with Payment Conditions prescribed by the Contract.

IN WITNESS whereof the parties hereto have executed the Contract under the laws of Afghanistan on the date indicated above.

**Signature and seal of the Purchaser:**  
FOR AND BEHALF OF

**Signature and seal of the Supplier:**  
FOR AND BEHALF OF

\_\_\_\_\_  
Name of Authorized Representative

\_\_\_\_\_  
Name of Authorized Representative

**TERMS AND CONDITIONS OF SUPPLY**

Project Name: Horticulture Value Chain Development Sector Project (HVCDSP)

Purchaser: HVCDSP

Consignee: HVCDSP/MAIL

Package No: RFQ No. MAIL/HVCDSP/FA-005

1. Schedules for Supply

<b>Table 2: Schedules for Supply</b>					
<b>S.No.</b>	<b>Item No Ref</b>	<b>Specification/Description</b>	<b>No of Saplings</b>	<b>Supply Location</b>	<b>Delivery Time</b>
1	Apple	<b>Varieties/Clone:</b> Galaxy Gala <b>Rootstock:</b> M9 <b>Pollinated by:</b> Golden Delicious <b>Distance in M b/w Plant to Plant:</b> 1 <b>Distance in M B /W row to row:</b> 3	10,080	Bagrami,Khake Jabbar and Sorubi of Kabul Province	20 Days after signing of contract
2	Pomegranate	<b>Varieties/Clone:</b> Summerski, Mathedzai <b>Rootstock:</b> Rooted Cutting <b>Pollinated by:</b> Self-fruitful <b>Distance in M b/w Plant to Plant:</b> 2 <b>Distance in M B /W row to row:</b> 3	5,661	Bagrami,Khake Jabbar and Sorubi of Kabul Province	20 Days after signing of contract
3	Peach	<b>Varieties/Clone:</b> Early Grand <b>Rootstock:</b> Rootpack.GF-677 <b>Pollinated by:</b> Self-fruitful <b>Distance in M b/w Plant to Plant:</b> 2 <b>Distance in M B /W row to row:</b> 4	1,000	Bagrami,Khake Jabbar and Sorubi of Kabul Province	20 Days after signing of contract
4	Pear	<b>Varieties/Clone:</b> Santa-Maria <b>Rootstock:</b> BA29, FerId40,30 and QuiceC <b>Pollinated by:</b> Akcha,Devici <b>Distance in M b/w Plant to Plant:</b> 1 <b>Distance in M B /W row to row:</b> 3	2,520	Bagrami,Khake Jabbar and Sorubi of Kabul Province	20 Days after signing of contract

Sapling (Apple, pomegranate, Peach, Pear & Di-Ammonium phosphate

5	Di Ammonium phosphate(DAP)	It contains 18 % nitrogen and 46 % phosphorus pentoxide P2O5. It is produced in granular form for direct Application as fertilizer .Needed for DAP application in digged holes for high density orchards establishment.	41	Bagrami,Khake Jabbar and Sorubi of Kabul Province	20 Days after signing of contract
---	----------------------------	---	----	---	-----------------------------------

2. Fixed Price: The prices indicated in the Form of Quotation are firm and fixed and not subject to any adjustment during contract performance.

3. Delivery Schedule: The delivery should be completed as per above schedule but not exceeding 45 days from the date of signing of contract.

4. Insurance: The Goods supplied under the Contract shall be fully insured in a freely convertible currency against loss or damage incidental to manufacture or acquisition, transportation, storage, and delivery. The insurance shall be in an amount equal to 110 percent of the value of the Goods on "All risks" basis.

5. Applicable Law: The Contract shall be interpreted in accordance with the laws Afghanistan.

6. Resolution of Disputes: The Purchaser and the Supplier shall make every effort to resolve amicably by direct informal negotiation any disagreement or dispute between them under or in connection with the Contract. In the case of a dispute between the Purchaser and the Supplier, the dispute shall be settled in accordance with the provisions of the Afghanistan National Chamber of Commerce.

7. Delivery and Documents: Upon delivery, the Supplier shall provide the following documents to the Purchaser:

- (i) copies of the Supplier's invoice showing goods' description, quantity, unit price, and total amount;
- (ii) manufacturer's or supplier's warranty certificate; and
- (iii) certificate of origin.

If goods are coming by courier, supplier shall also provide prior to delivery, copies of documents that will enable Purchaser to receive the goods. The above documents shall be received by the Purchaser at least one week before arrival of the goods and, if not received, the Supplier shall be responsible for any consequent expenses.

8. Payment: Payment of the contract price shall be made in the following manner:

- a) 90 % will be made to supplier after the goods received, inspected as per the goods terms and conditions and shall be paid by bank transfer/cheque on receipt/acceptance of the goods and upon submission of the documents specified and receipt/delivery certificate issued by purchaser/Consignee. Bidder should include appropriate BRT and Sukok in the price.

Sapling (Apple, pomegranate, Peach, Pear & Di-Ammonium phosphate

b) 10 % payment from the total amount will be retained up to six(6) months and will be released after the replanting of the dried saplings.

9. Warranty: Goods offered should be covered by manufacturer's warranty for at least 12 months from the date of delivery to the Purchaser.

10. Defects: All defects will be corrected by the Supplier without any cost to the Purchaser within 30 day from the date of notice by Purchaser. The name and address of service facility where the defects are to be corrected by the supplier within the warranty period are:

Facility: Kabul Province

Address: PMU Office

11. Force Majeure: The supplier shall not be liable for penalties or termination for default if and to the extent that its delay in performance or other failure to perform its obligations under the Contract is the result of an event of Force Majeure.

For purposes of this clause, "Force Majeure" means events beyond the control of the Supplier and not involving the Supplier's fault or negligence and not foreseeable. Such events may include, but not restricted to, act of Purchaser in its sovereign capacity, wars or revolutions, fires, floods, epidemics, quarantine restrictions, and freight embargoes.

If a Force Majeure situation arises, the Supplier shall promptly notify the Purchaser in writing of such condition and the cause thereof. Unless otherwise directed by the Purchaser in writing, the Supplier shall continue to perform its obligations under the Contract as far as is reasonably practical and shall seek all reasonable alternative means for performance not prevented by Force Majeure event.

12. Required Technical Specifications:

A. The Saplings and DAP Specification and Project Requirements:

- (i) Saplings should be certified, healthy, true to type and, free from pests and diseases, and the citrus saplings should be free from CTV (Citrus Tristeza Virus) virus;
- (ii) Individual saplings should have certification from a reliable and accredited source and the supplier should provide copies of all documents required;
- (iii) Saplings' height should be for all deciduous fruit above 80cm with an average diameter of 10mm–20mm and the Citrus sapling should be above 70cm with an average diameter of 8mm to 20mm;
- (iv) Saplings should be properly packed in appropriate packing (i.e. plastic and/or carton boxes with sawdust -need-based) and citrus sapling should be in a plastic bag or packed in jute bag;
- (v) Number of saplings in each package should be known and labeled clearly indicating the variety, rootstock, and source of origin;
- (vi) Saplings should be delivered by the contractor based on the project delivery schedule and demand in the field;
- (vii) Contractor should provide guarantee letter of requested rootstock and variety;
- (viii) Contractor should provide the required saplings as per detailed rootstock and varieties listed in Table 2.

Sapling (Apple, pomegranate, Peach, Pear & Di-Ammonium phosphate

- (ix) Contractor should use appropriate transportation method in order to avoid injuries to the saplings and should not result affecting the quality;
- (x) In case the dried sapling percentage in the following year after cultivation becomes more than 10%, then the supplier should compensate all dried saplings to farmers by replanting with the same specification and certified saplings, and 10% payment from the total amount will be retained up to six (6) months and will be released after the replanting of the dried saplings;
- (xi) The contractor should deliver the saplings to the field where orchard establishment will take place as mentioned in the Table 1.<sup>1</sup> The transportation cost of saplings and inputs will be the responsibility of the supplier;
- (xii) The supplier/contractor is responsible for continuous supervision of high-density orchards establishment (from inputs supply until complete establishment of orchard); and
- (xiii) After the bid opening and before contract award to the supplier, HVCDSP technical team will do the nurseries inspection for the quality check (inside the country) and from the outside, the supplier should provide the required documents for HVCDSP technical team's reference.

B. Di Ammonium Phosphate (DAP):

- (i) DAP contains 18% nitrogen and 46% phosphorus pentoxide P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>. It is produced in granular form for direct application as a fertilizer;
- (ii) Needed for DAP application in dug holes for high density orchards establishment; and
- (iii) The contractor should deliver the DAP to the field where orchard establishment will take place.

13. The following documents must be submitted along with the quotations:

- (i) Copy of valid Logistics Business License received from the Ministry of Commerce or AISA.

NAME OF SUPPLIER: \_\_\_\_\_

Authorized Signature: \_\_\_\_\_

Place: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

---

<sup>1</sup> The exact location where orchards are going to be established at the village level, will be provided to the supplier once hired.